

# THE *Current*

October 15, 2018

Talya Meyers

## **‘Nuestras Américas’ — Our Americas**

In the silkscreen print “Rio Por No Llorar” (“I Laugh to Keep from Crying”), Carmen Miranda’s famous fruit-laden headdress demands that you look more closely. Bananas with a Chiquita label are encased in barbed wire. A bunch of grapes is surrounded by skulls and crossbones — a pesticide warning. Above them, a Folger’s coffee can bursts open, and flies hover everywhere.

The rest of the print has a similarly ominous feel: the singer is weighed down by barbed-wire chains around her wrist and a heavy, fetter-like crucifix.

“You can see the transgressive element that permeates this whole work,” says Salvador Güereña, curator of Special Research Collections at the UC Santa Barbara Library. “It delivers out a message that multinational corporations are causing suffering in the third world.”

### **Identity and Belonging**

This haunting image is the face, so to speak, of Special Research Collections’ new exhibition, “Nuestras Américas: An Exploration of Expressive Cultures in Latina and Latino America.” The exhibition examines the ways in which Latinos and Latinas in both Latin and North America created senses of identity and belonging through artistic expression. Included are works of visual art, music, photographs, videos and musical instruments.

“At a time when millions of people around the world find themselves displaced and dispossessed, the history of creative place-making within and across the hemisphere

takes on special significance,” said George Lipsitz, a professor of Black studies and of sociology, who was part of the curatorial team. “In times of trouble, it may be that a painting, a poster, a dance step or a song are the most accessible ways of telling a story, creating a community, celebrating survival or envisioning and enacting a more decent and dignified existence.”

The exhibition ranges widely in both time and style. Music includes both the first samba recording, taken in 1916, as well as a range of 1980s Latino punk rock. And the displays incorporate everything from high art — the ink drawing “Libertad,” by the artist Esther Hernandez, for example, which shows Maya glyphs being carved out of the Statue of Liberty — to mid-20<sup>th</sup>-century photographs of elaborately painted lowrider cars. Güereña describes these as “moving sculptures” created by young people of Latino descent.

The idea for “Nuestras Americas” was born when the library acquired a variety of new Latino American materials. Among them were silkscreen posters from the Mission Gráfica and La Raza Graphics collections; a collection of Chicano punk rock with accompanying photos of the East L.A. punk scene; and an array of videos, sound recordings and other materials from the Troy Café, a famous L.A. venue for Latino performers.

“We were trying to make sense of all of these diverse things that we’re bringing together,” said curator Ryan Lynch, a UC Santa Barbara subject librarian in Latin American studies. Finally, they realized something: “Whether it’s artistic or visual or dance, all of these works are expressing something about their cultures.”

### **Combined Elements and Cultures**

Both Latina and Latino American art forms are inevitably a mixture of elements from different cultures, which combine in striking and original ways. Take samba: “It’s a clear mixture of European musical forms, often filtered through the Caribbean with African influences there, combined with West African and West Central African influences in different parts of Brazil,” Lynch said. Contrast that to tango, which also incorporates African, Caribbean and European elements. Filtered through local and European immigrant cultures in Argentina and Uruguay, however, it sounds completely different from samba, he noted.

But Güereña also stressed the similarities among the different genres and periods. “With the origins of the tango, you see some connections with the East L.A. punk

rockers: a marginalized community, lower income, developing a style that felt relevant to them and helped them build a sense of community.”

Visitors will be able to hear the similarities and differences for themselves: A digitized recordings list will be available to exhibition-goers. Wave a smartphone over one of the codes and you can listen to your song of choice on your own device.

### **A Tool for Teaching**

The curators hope the exhibition will be a tool for teaching and community engagement. “We wanted something that could engage the broader campus,” explained Lynch. In addition to Lipsitz, a number of faculty members have coordinated their fall course offerings with *Nuestras Américas*. Micaela Díaz-Sánchez, an assistant professor of Chicano and Chicana studies and also a member of the curatorial team, has done so, joined by history professor Miroslava Chávez-García, film and media studies associate professor Cristina Venegas and writing department lecturer Patricia Fancher.

In addition, Juan Cobo, a professor of history, will teach a research methods course that involves an in-depth examination of how the exhibition was put together. “We’re going to look at how archives are structured and then talk about transforming those boxes and file folders into a coherent presentation,” Lynch said.

### **Opportunities for Learning**

An opening reception for “*Nuestras Américas*” will take place Thursday, Oct. 18, from 5:30 to 8 p.m., in Special Research Collections, on the library’s third floor.

Other activities related to the exhibition are designed to introduce the campus — and the surrounding community — to influential forms of Latino and Latina cultural expression. “The exhibition offers us the opportunity to appreciate and honor Latinx music and art as a great gift to the world,” Lipsitz explained.

The Chicano rock musician Rubén Funkahuatl Guevara will present a performance piece and deliver a lecture at UC Santa Barbara’s MultiCultural Center Theater on Tuesday, Oct. 23, at 5 p.m., and the band Latin Fusion will perform at the same venue on Friday, Nov. 30, at 7:30 p.m.

And for those interested in learning Cumbia, a traditional Colombian dance form, a workshop will take place Friday, Nov. 7, at noon.

“At a time when many people seem to think we would be better off if we had only one language, one skin color, and one way of thinking, the rich diversity and vitality of Latinx art and culture demonstrate the virtues of the dynamics of difference,” Lipsitz said.

Güereña concurred. “History is on our side,” he said. “The United States is a culture that adopts different cultures, different traditions, and these different cultures and traditions make us stronger.”

---

## **About UC Santa Barbara**

The University of California, Santa Barbara is a leading research institution that also provides a comprehensive liberal arts learning experience. Our academic community of faculty, students, and staff is characterized by a culture of interdisciplinary collaboration that is responsive to the needs of our multicultural and global society. All of this takes place within a living and learning environment like no other, as we draw inspiration from the beauty and resources of our extraordinary location at the edge of the Pacific Ocean.